



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA-SBI-SS/2/3
21 December 2020

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ
И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Специальная виртуальная сессия по биоразнообразию,
подходу «Единое здоровье» и COVID-19
Онлайн, 15-16 декабря 2020 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ВИРТУАЛЬНОЙ СЕССИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ И ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ: БИОРАЗНООБРАЗИЕ, ПОДХОД «ЕДИНОЕ ЗДОРОВЬЕ» И COVID-19

Содержание

I.	Введение	2
II.	Открытие второй совместной специальной виртуальной сессии	2
A.	Заявление Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии	2
B.	Заявления Председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Председателя Вспомогательного органа по осуществлению.....	3
III.	Выступления партнеров	4
A.	Выступление г-на Дасзака	5
B.	Выступление г-жи Романелли	6
C.	Выступление г-жи Макэлви	7
D.	Выступление г-на Зимски	9
IV.	Заявления.....	10
A.	Заявления региональных групп и Сторон.....	10
B.	Заявления Сторон.....	14
C.	Заявления международных организаций и организаций гражданского общества	14
V.	Закрытие сессии.....	20
A.	Заявление принимающей стороны 15-го совещания Конференции Сторон	20
B.	Заключительное слово Председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.....	20
C.	Заключительное слово Вспомогательного органа по осуществлению	21
D.	Закрытие	21

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 24-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и 3-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению были перенесены с мая 2020 года на август 2020 года в связи с пандемией COVID-19. Впоследствии они были вновь перенесены, теперь уже на ноябрь 2020 года, и, наконец, отложены до 2021 года без назначения даты.

2. В этом контексте и в целях поддержания набранного темпа в преддверии 15-го совещания Конференции Сторон, а также для содействия подготовке к проведению в 2021 году совещаний вспомогательных органов на 15 и 16 декабря 2020 года было запланировано проведение специальной виртуальной сессии Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению.

3. По согласованию между бюро Конференции Сторон и Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям специальная сессия была посвящена тематике биоразнообразия, подходу «Единое здоровье» и ответным мерам в отношении COVID-19. Сессия обеспечила возможности для представления информации и заявлений Сторон и наблюдателей на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, но на ней не были приняты какие-либо решения или официальные рекомендации.

II. ОТКРЫТИЕ ВТОРОЙ СОВМЕСТНОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ВИРТУАЛЬНОЙ СЕССИИ

4. Вторая совместная специальная виртуальная сессия была открыта в 8:00 (летнее восточное время) во вторник 15 декабря 2020 года г-ном Хамдаллой Зеданом от имени Председателя Конференции Сторон. Он сказал, что продолжающаяся пандемия COVID-19 повлияла на многих, и выразил солидарность со всеми Сторонами и наблюдателями, в особенности с теми, кто потерял близких или столкнулся с особенно тяжелыми последствиями пандемии. Он поблагодарил их за участие в сессии и за терпение, так как начало совещания было задержано, чтобы убедиться, что все участники успешно установили виртуальное соединение, и выразил надежду, что сессия позволит Сторонам и наблюдателям более подробно ознакомиться с онлайн-платформой и с порядком проведения виртуальных совещаний. Г-н Зедан выразил благодарность Исполнительному секретарю и ее сотрудникам за работу по подготовке к сессии и членам бюро Конференции Сторон за поддержку организации сессии.

5. Пандемия показала важность взаимоотношений между людьми и природой, и Председатель Конференции Сторон ее превосходительство г-жа Ясмин Фуад организовала в сентябре международный вебинар по этой теме. Главы государств и правительств на недавнем Саммите Организации Объединенных Наций по биоразнообразию, прошедшем 30 сентября 2020 года, также подчеркнули эту связь, и многие из них призвали к активизации усилий по сохранению биоразнообразия в целях снижения рисков будущих пандемий. В настоящее время многие правительства разрабатывают и внедряют пакеты экономических стимулов и восстановительных мер, для того чтобы позволить своим странам преодолеть последствия пандемии COVID-19. Настоящая сессия предоставила возможность более тщательно изучить связи между биоразнообразием и здоровьем, включая связи между утратой биоразнообразия и возникновением зоонозов, и обсудить, каким образом они могут быть учтены в деятельности по восстановлению по принципу «лучше, чем было». Дискуссии заложат основу для дальнейшего рассмотрения этих вопросов на 24-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и 3-м совещании Вспомогательного органа по осуществлению, которые будут способствовать дальнейшему развитию глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и поддержанию набранного темпа в преддверии 15-го совещания Конференции Сторон.

A. Заявление Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии

6. Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии г-жа Элизабет Марума Мрема также приветствовала участников и выразила сочувствие и солидарность с теми,

кто потерял близких или испытал лишения в период пандемии. Она сказала, что их участие в сессии демонстрирует их поддержку в отношении поддержания набранного темпа работы в течение сложного и важного пути в Куньмин (Китай).

7. Участники живут в необыкновенное время и наблюдают одновременный кризис в связи с утратой биоразнообразия, деградацией окружающей среды и изменением климата, осложненный кризисом в здравоохранении, преобразившим мир. Однако этот беспрецедентный вызов создал возможность для перестраивания взаимоотношений с природой и обеспечения включения аспектов защиты и устойчивого использования биоразнообразия в меры политики, которые будут направлять экономическое восстановление и развитие после пандемии. Глубинными причинами пандемии являются те же глобальные изменения окружающей среды, которые вызывают утрату биоразнообразия и изменение климата. Связи между риском пандемий и утратой биоразнообразия усиливают необходимость борьбы с факторами утраты биоразнообразия и предотвращения или уменьшения риска будущих пандемий. Несмотря на большую сложность задачи, варианты устранения или минимизации таких рисков не только существуют, но и осуществимы, и их следует включить в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, так как она была разработана для принятия на 15-м совещании Конференции Сторон и осуществления в последующие годы.

8. Требуется рассмотреть ряд вопросов: включение аспектов здоровья человека в планирование землепользования; улучшение регулирования и управления безопасной добычей, транспортировкой и использованием объектов дикой природы, а также обеспечение их законности и устойчивости; реформирование и преобразование продовольственных и сельскохозяйственных систем, в частности управления животноводством; и стимулирование ответственного потребления. Признание и учет взаимосвязей между управлением биоразнообразием и риском возникновения пандемий должны стать частью более широкой концепции «Единое здоровье», которая, как изложено в пятом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, является инклюзивным, междисциплинарным и межсекторальным подходом, признающим неразрывную связь между здоровьем человека, здоровьем животных и здоровьем и устойчивостью природы.

9. Уменьшение риска возникновения болезней за счет сохранения и устойчивого использования биоразнообразия будет очень выгодным с экономической точки зрения. Пандемии и возникающие зоонозы вызывают повсеместные страдания людей и приносят триллионы долларов экономического ущерба; стратегии по их предотвращению путем сокращения масштабов утраты биоразнообразия и деградации экосистем, а также ограничения торговли видами дикой флоры и фауны обойдутся намного дешевле. Это является мощным экономическим стимулом для фундаментальных преобразований с целью уменьшения риска пандемий. Мир стоит на перепутье. Восстановление после пандемии либо закрепит неустойчивый путь развития, либо позволит обществам перестроить и углубить взаимоотношения с природой и создать мир, в котором каждому человеку обеспечено достоинство и процветание и возможность жить в гармонии с природой.

В. Заявления Председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Председателя Вспомогательного органа по осуществлению

10. Председатель Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям г-н Эсикио Бенитес Диас (Мексика) поблагодарил г-на Зедана за открытие сессии и Исполнительного секретаря за ее заявление. Он также с признательностью отметил постоянную поддержку и руководство со стороны Председателя Конференции Сторон и бюро в отношении подготовки к будущим сессиям Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению. Текущая сессия предоставит возможности для представления дополнительной информации и заявлений Сторон и наблюдателей, однако он напомнил им, что на сессии не будет приниматься никаких решений или

официальных рекомендаций, а также что для всех участников предоставляются услуги устного перевода на все официальные языки Организации Объединенных Наций.

11. Председатель Вспомогательного органа по осуществлению г-жа Шарлотта Сёрквист (Швеция) заявила, что задача сессии состоит в сохранении динамики межправительственного процесса и предоставлении возможности для всех субъектов деятельности обмениваться мнениями по нескольким основным темам, чрезвычайно актуальным в быстро меняющемся мире. Своевременные дискуссии охватят важные взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем, подход «Единое здоровье» и коллективные меры реагирования на COVID-19. Она также отметила виртуальный характер мероприятия, который позволит Сторонам и наблюдателям более тщательно ознакомиться с порядком проведения виртуальных совещаний. Работая совместно, они продолжат развивать свои собственные оптимальные методы для максимально эффективного использования онлайн-платформы. Она сообщила, что в течение прошедшего года они достигли значительного прогресса в приспособлении к новой виртуальной площадке, и выразила искреннюю надежду на то, что эта позитивная тенденция сохранится.

12. Председатель Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям заявил, что биоразнообразие, здоровье и глобальные меры реагирования на пандемию COVID-19, в том числе с использованием подхода «Единое здоровье», находятся в настоящее время в центре внимания глобальных дебатов в сфере науки, политики и управления. Участникам представлены интересные и полезные документы, подготовленные секретариатом, в которых освещаются новейшие знания и соображения по этим темам и которые составляют основу для нахождения наиболее оптимальных путей восстановления после пандемии по принципу «лучше, чем было». Более конкретную и подробную информацию можно найти в нескольких докладах и материалах, представленных, в частности, Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и многими другими организациями, ссылки на которые приводятся в предсессионных и информационных документах.

13. Тема сессии была предложена бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и поддержана председателем Вспомогательного органа по осуществлению и бюро Конференции Сторон, поскольку она имеет большое значение как для работы вспомогательных органов Конвенции, так и для многих пунктов повестки дня предстоящих совещаний вспомогательных органов. Кроме того, она очень важна для обсуждения периода после 2020 года. Председатель заявил, что несмотря на отсутствие официальных результатов сессии, обсуждения могут стать источником полезной дополнительной информации и послужить основой для дальнейших дискуссий в наступающем году.

14. Он также вновь подчеркнул, что одной из целей сессии является тестирование всех аспектов онлайн-формата совещаний, который может быть применен к будущим сессиям вспомогательных органов. Этот совместный опыт может укрепить доверие к новой платформе и содействовать ее изучению, обеспечив тем самым возможность беспрепятственного и продуктивного проведения будущих совещаний вспомогательных органов. Совместно с председателем Вспомогательного органа по осуществлению и секретариатом он обобщит и проанализирует опыт и выводы по итогам сессии и представит результаты этой работы обоим бюро.

III. ВЫСТУПЛЕНИЯ ПАРТНЕРОВ

15. Участники заслушали выступления следующих лиц: председателя Семинара МПБЭУ по биоразнообразию и пандемиям и президента альянса «Экоздоровье» г-на Питера Дасзака; г-жи Кристины Романелли, выступившей от имени г-жи Марии Нейра из ВОЗ; ведущего автора

Глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг МПБЭУ¹ г-жи Памелы Макэлви; и г-на Марка Зимски из Глобального экологического фонда (ГЭФ).

А. Выступление г-на Дасзака

16. Г-н Дасзак заявил, что МПБЭУ собрала группу экспертов для исследования в контексте пандемии COVID-19 взаимосвязей между биоразнообразием, изменением окружающей среды и пандемиями. Они установили наличие четких научных данных, подтверждающих увеличение риска возникновения пандемий, а также то, что ущерб от них будет огромным. По оценке его группы, только экономический ущерб от вновь возникающих болезней может составить от половины триллиона до триллиона долларов США в год; ущерб от пандемии COVID-19 составил около 16 трлн долл. США. Имеется срочная необходимость в нахождении способов борьбы с пандемиями, поскольку риски пандемий и факторы их возникновения усиливаются со временем, а сталкиваться с событием, сравнимым с COVID-19, каждое десятилетие – именно такова их ожидаемая частота – представляется неприятным.

17. Семинар МПБЭУ призвал к фундаментальным преобразованиям, чтобы не только реагировать на пандемии, но и предотвращать их. Каждая пандемия за последние сто лет была вызвана зоонозами, возникшими у животных, и г-н Дасзак перечислил несколько недавних примеров. Однако причинами пандемий были не сами животные, а взаимодействие с этими животными и, в частности, взаимодействие с дикими животными. Глубинными факторами, приводящими к возникновению болезней, являются изменения землепользования, обезлесение и урбанизация, расширение и интенсификация сельскохозяйственного производства, торговля дикими животными и потребление объектов живой природы и их продуктов. Эти факторы связаны с целым рядом вспышек прошлых пандемий, а также с COVID-19. К этому перечню можно также добавить изменение климата, влияние которого усилится в будущем. Несмотря на то что эти факторы трудно измерить, имеется четкое научное подтверждение их связи с рисками возникновения пандемий. Одной из причин возникновения новых болезней является то, что каждый вид является носителем его собственных вирусов и микробов, разнообразие которых чрезвычайно велико, но его масштаб неизвестен. По некоторым оценкам, только среди млекопитающих и птиц циркулирует 1,7 млн вирусов, каждый из которых потенциально может вызвать пандемию среди людей. Г-н Дасзак сообщил, что идентификация этих микробов может привести к разработке вакцин, других препаратов и иных способов лечения, включая новые антибиотики.

18. Варианты политики и механизмы, описанные в докладе о работе Семинара МПБЭУ по биоразнообразию и пандемиям², являются новыми и значительными, и для борьбы с пандемиями их можно объединить с подходом «Единое здоровье», описывающим взаимосвязь между окружающей средой, людьми и животными. Г-н Дасзак призвал к созданию межправительственного совета по предотвращению пандемий, который бы занимался не только реагированием на вспышки по мере их возникновения, но и стремился предотвращать их. Научные данные свидетельствуют о необходимости координации механизмов для контроля и предотвращения риска возникновения болезней, что может быть достигнуто путем создания механизма, объединяющего понимание аспектов торговли и связанных с ней рисков распространения болезней. Экономические последствия пандемий должны учитываться в процессе планирования с учетом факторов риска. Всем крупномасштабным проектам, включающим сведение лесов, строительство дорог, создание инфраструктуры и интенсификацию или расширение сельскохозяйственного производства, присущ риск интродуцирования болезней. Этот риск должен быть оценен до начала реализации таких проектов, в частности потому, что их стоимость может превышать создаваемые ими выгоды. Все более очевидным становится тот факт,

¹ IPBES (2019): *Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services*. E. S. Brondizio, J. Settele, S. Díaz, and H. T. Ngo (editors). IPBES secretariat, Bonn, Germany.

² Доклад о работе Семинара МПБЭУ по биоразнообразию и пандемиям, 27-31 июля 2020 года.

что инерционный подход к развитию не позволит сделать мир более благоприятным как для жизни людей, так и для дикой природы.

19. Г-н Дасзак заявил, что риск возникновения болезней и вызываемых ими экономических потрясений увеличивается: нас ждут новые пандемии, которые будут возникать быстрее, распространяться шире, убивать больше людей и обрушивать глобальную экономику чаще, чем в прошлом. Пока мир ждал появления вакцины от COVID-19, было зарегистрировано 79 миллионов случаев этого заболевания во всем мире. Если принять, что экономический ущерб от пандемии составил триллион долларов, то это на два порядка больше стоимости разработки программ, которые снизили бы риски возникновения пандемий в принципе.

В. Выступление г-жи Романелли

20. Г-жа Романелли заявила, что мир переживает небывалую ситуацию, при которой пандемия демонстрирует тесную связь всех сообществ с природой. Ни одно событие в современной истории не показывало так наглядно глубокие взаимосвязи, существующие между людьми, другими живыми существами и экосистемами, питающими жизнь на Земле. ВОЗ давно осведомлена о тесных взаимоотношениях между людьми и планетой, и в течение последнего десятилетия она укрепляла свою приверженность сотрудничеству с партнерами, такими как Конвенция о биологическом разнообразии и ЮНЕП, на основе совместной программы работы в области биоразнообразия и здравоохранения. Она стремится сотрудничать со всеми секторами в целях укрепления целостных подходов, таких как «Единое здоровье», которые рассматривают здоровье людей, животных и экосистем в качестве фундаментальных основ обеспечения безопасности здоровья в глобальном масштабе. ВОЗ более десяти лет работает над подходом «Единое здоровье» в тесном сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной организацией здоровья животных (МЭБ) в целях борьбы с угрозами, связанными с взаимодействием между людьми, животными и экосистемами, путем стимулирования межсекторального сотрудничества. На глобальном уровне ВОЗ совместно с ФАО и МЭБ работает над созданием альянса с ЮНЕП с целью более полной интеграции экологических факторов, влияющих на здоровье, в подход «Единое здоровье».

21. Г-жа Романелли заявила, что биоразнообразие является основой здоровья человека и что многие факторы возникновения болезней связаны с широким диапазоном человеческой деятельности, которая разрушительно действует на природу и виды дикой флоры и фауны и увеличивает риск заболеваний. К такой деятельности относятся крупномасштабное сведение лесов, развитие животноводства и сельского хозяйства, добыча полезных ископаемых, неконтролируемое развитие инфраструктуры, урбанизация, а также выращивание, продажа и регулирование диких и домашних видов животных и растений, используемых для производства продовольствия и лекарств. Эти факторы в сочетании с другими экологическими, социальными и экономическими факторами, определяющими здоровье, а также с поведением людей содействуют возникновению и распространению болезней.

22. Пандемия COVID-19 повысила осведомленность общественности относительно того, что здоровье человека тесно связано с его взаимоотношениями с природой. Хотя точное происхождение COVID-19 остается неизвестным, в конечном счете оно связано с нарушением отношений с миром природы. За последние 50 лет большинство новых зоонозных патогенов, воздействующих на людей, возникло в результате экологически вредной деятельности человека. Еще до возникновения нынешней пандемии научные данные показывали, как изменения землепользования связаны с ростом числа вспышек инфекционных заболеваний, как зоонозных, так и трансмиссивных. Эти изменения включают сведение лесов и интенсификацию сельского хозяйства за счет использования, зачастую неправильного, пестицидов, удобрений и антибиотиков в производстве животноводческих кормов, и все они связаны не только с возникновением инфекционных заболеваний, но и со вспышками эндемических болезней. Эти факторы вызывают не только утрату биоразнообразия и возникновение болезней, но и изменение климата, которое также оказывает негативное влияние на здоровье человека. Сосредоточив внимание на COVID-19

и вообще на зоонозных болезнях и пандемиях, мир не должен забывать, что утрата биоразнообразия лежит в основе возникновения многих инфекционных болезней, которые являются ведущими причинами заболеваемости и смертности в глобальном масштабе. Нездоровые режимы питания ответственны за 11 миллионов смертей взрослого населения каждый год; в то же время безопасность питания редко рассматривается в рамках подхода «Единое здоровье». Текущее совещание является возможностью обсудить расширение этой концепции, к чему ВОЗ всячески стремится.

23. Прошло четыре года со времени рассмотрения всеобъемлющей публикации *«Интеграция глобальных приоритетов: биоразнообразие и здоровье человека, обзор состояния знаний»*³ Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии⁴, но ее ключевые тезисы сейчас еще более актуальны. Биоразнообразие не только связано с возникновением заболеваний, но и поддерживает здоровье, в том числе посредством обеспечения безопасности питания и продовольственной безопасности, чистого воздуха и пресной воды и предоставления возможностей для поддержания психического и физического благополучия. Сохранение и устойчивое использование биоразнообразия обеспечивают социальную и экологическую устойчивость и защиту от разрушительных последствий изменения климата и других бедствий. Научные данные показывают, что четверть глобального бремени болезней может быть отнесена за счет предотвратимых экологических факторов. Г-жа Романелли призвала участников рассмотреть более широкое видение концепции «Единое здоровье» и мер по восстановлению после пандемии COVID-19. Решения относительно мер по восстановлению по принципу «лучше, чем было» в постковидный период либо сгладят пагубные экономические тенденции, не изменяя их, либо будут способствовать созданию более здорового, справедливого и экологически чистого мира. ВОЗ выпустила манифест, в котором признается внутренняя взаимосвязь здоровья людей, животных и экосистем. Он предоставляет средство отслеживания и предотвращения будущих угроз здоровью и реагирования на них за счет расширения сферы охвата подхода «Единое здоровье» для обеспечения того, чтобы комплексные механизмы осуществления усилий по предотвращению связывали различные сферы и учитывали различные переменные, такие как неустойчивое потребление и производство. В нем также рассматриваются другие угрозы общественному здравоохранению, такие как устойчивость к противомикробным препаратам, и факторы увеличения риска, такие как изменение климата. Г-жа Романелли призвала участников рассмотреть шесть основных принципов манифеста ВОЗ для здорового, экологичного и справедливого восстановления, отметив, что первый принцип основан на защите природы.

С. Выступление г-жи Макэлви

24. Г-жа Макэлви сообщила о недавнем документе⁵ об обеспечении включения в программу постковидного экономического восстановления мер по борьбе с глобальной утратой биоразнообразия и рассказала о некоторых выводах этого исследования. Этот документ направлен на объяснение того, каким образом постковидная экономическая программа может обеспечить как стимулирование экономики, так и уменьшение безработицы, при этом также воздействуя на основные факторы утраты биоразнообразия, в частности, выявленные в *Глобальной оценке МПБЭУ 2019* года. Она заявила, что прямые факторы, такие как изменение землепользования и прямая эксплуатация, изменение климата, загрязнение и инвазивные виды, обуславливаются рядом косвенных факторов, таких как экономический рост. Исследование обратилось к *Глобальной оценке МПБЭУ* за информацией о конкретных действиях, направленных на основополагающие экономические факторы, которые могут быть включены в планы постковидного восстановления. В нем были оценены варианты восстановления экономики, которые могут быть реализованы

³ Всемирная организация здравоохранения и секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, 2015.

⁴ См. решение [XIII/6](#) Конференции Сторон.

⁵ McElwee et al (2020). “Ensuring a Post-COVID Economic Agenda Tackles Global Biodiversity Loss”. *One Earth*, vol. 3, issue 4, 2020 (<https://doi.org/10.1016/j.oneear.2020.09.011>).

экономическими или финансовыми министерствами, а не министерствами охраны окружающей среды. Г-жа Макэлви заявила, что несмотря на то, что увеличение финансирования охраняемых районов, вероятно, принесет и экономические выгоды, это в первую очередь цель в области биоразнообразия и лишь во вторую – экономическая цель. Таким образом, в исследовании освещены главным образом экономические меры, которые также могут иметь положительное влияние на биоразнообразие или, как минимум, так организовать экономическую деятельность, чтобы она не наносила вреда природе. Она сказала, что очень немногие из существующих и предлагаемых планов восстановления содержат лучшие из возможных мер подобного рода.

25. Существующие пакеты восстановительных мер включают ряд подходов и экономических инструментов. Центральные банки играют важную роль в приобретении активов, хотя на получателей ликвидных средств налагается мало условий, и высказывается критика в отношении того, что значительная часть финансирования досталась топливным компаниям или ушла в секторы, которые могут причинить вред биоразнообразию. Г-жа Макэлви заявила, что принятие центральными банками мер предосторожности, предотвращающих нанесение вреда климату и биоразнообразию, поможет направить денежные вливания в более экологичные проекты. Существуют и другие национальные меры, заслуживающие рассмотрения, в частности, ориентированные на предприятия и частных лиц, в диапазоне от укрепления систем социальной защиты и экстренной финансовой помощи до изменений структуры и ставок налогообложения. Многие из этих мер могут быть сделаны более благоприятными для биоразнообразия или по крайней мере не причиняющими вред биоразнообразию. Это важно, поскольку некоторые меры могут иметь непреднамеренные негативные последствия, в особенности из-за спешки, связанной с выплатой средств. Одним из примеров таких мер является сокращение налогов на добавленную стоимость (НДС), что может привести к росту неустойчивого потребления. Целенаправленное сокращение НДС на определенные экологически безопасные товары, такие как электромобили или продукты питания, произведенные экологически устойчивым способом, было бы более приемлемым решением.

26. Существующие и предлагаемые страновые стратегии содержат ряд потенциально позитивных мер, но в целом изменению климата уделяется больше внимания, чем природе. Только Европейский союз применяет комбинированный подход, но даже он поддерживает биоразнообразие в меньшей степени, чем климат. Некоторые страны ставят своей целью поддержание биоразнообразия, как правило, посредством финансирования восстановления или лесонасаждения и создания «зеленых» рабочих мест. Г-жа Макэлви заявила, что важным вопросом применительно как к краткосрочным, так и к долгосрочным экономическим мерам, благоприятным для биоразнообразия, является количество имеющихся инструментов. Возможные инициативы включают экологичные облигации для биоразнообразия, универсальный базовый доход или меры стимулирования более устойчивого потребления посредством увеличения лимитов на использование ресурсов. Одной из областей, которая обеспечивает многочисленные выгоды для биоразнообразия и экономического восстановления, являются «зеленые» рабочие места. Поддерживаемые правительствами программы занятости могут сократить массовую безработицу, а также обеспечить выгоды для биоразнообразия и климата за счет рабочих мест, связанных с экологическим восстановлением. Количество этих рабочих мест, связанных с сохранением, может быть быстро увеличено, так как они не зависят от внедрения новых технологий или расширения производства. В ходе недавнего опроса, проведенного среди экономистов, было отмечено, что меры стимулирования, направленные на «зеленые» секторы, оцениваются как наиболее экономически эффективные; другие меры, такие как финансовая помощь авиакомпаниям, были оценены как худший вариант для создания рабочих мест и экономического роста. Г-жа Макэлви заявила, что несмотря на то, что количество рабочих мест и издержки зависят от контекста, в недавнем докладе, выпущенном в Австралии, была представлена оценка, согласно которой капиталовложение в размере 4 млрд австр. долл. создаст более 50 000 рабочих мест в областях, связанных с природой. В Соединенных Штатах Америки в рамках Закона о восстановлении экономики и реинвестициях 2009 года инвестиции в сектор восстановления морских экосистем создали больше рабочих мест на вложенный миллион долларов, чем инвестиции во многие другие

секторы. Однако на данный момент лишь несколько стран, таких как Индия, Новая Зеландия, Пакистан и Уганда, включили «зеленую» занятость в свои пакеты постковидных восстановительных мер, и они уже придали приоритетное значение «зеленым» рабочим местам в их существующих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) или стратегиях «зеленого» роста.

27. Биоразнообразие должно быть включено в пакеты мер по экономическому восстановлению после COVID-19, и такие инвестиции обеспечат возможность необходимых преобразований для реализации Концепции жизни в гармонии с природой на период до 2050 года. Имеются веские аргументы в пользу таких ориентированных на биоразнообразие мер из-за их экономической эффективности, увеличения занятости и выгод в плане обеспечения равенства. Некоторые существующие пакеты мер и стратегии восстановления также включают меры, представляющие риск нанесения ущерба биоразнообразию, такие как снижение нормативных требований, снижение налогов на использование ресурсов и субсидии на ископаемые виды топлива, каждая из которых затруднит достижение целей Парижского соглашения⁶. Ключевые области, требующие срочного принятия мер, включают устойчивое сельское хозяйство, более экологически безопасное производство и цепочки поставок, усовершенствование экологических, социальных и управленческих стандартов и правил инвестирования, рабочие места, связанные с восстановлением и другими сферами, и ряд подходов, предполагающих взаимозависимость климата и биоразнообразия, таких как решения на основе природных процессов. Г-жа Макэлви призвала природоохранные министерства работать совместно с министерствами финансов над разработкой надлежащих пакетов мер, содержащих краткосрочные стимулы и долгосрочные варианты восстановления, и предложила, чтобы конференции сторон конвенций, связанных с биоразнообразием, и конвенций об изменении климата на их предстоящих совещаниях представили доклады о постковидных инвестициях для лучшего понимания установленных приоритетов, успешных мер и неудачных мер.

D. Выступление г-на Зимски

28. Г-н Зимски представил доклад о работе целевой группы Глобального экологического фонда (ГЭФ) по реагированию на COVID-19, которая была созвана для определения рисков и возможностей в связи с пандемией COVID-19. Целевая группа состоит из организаций сходной направленности, включая учреждения ГЭФ, природоохранные неправительственные организации (НПО) и фонды здравоохранения и благотворительные фонды, каждая из которых щедро поделилась своим временем и экспертными знаниями для оказания помощи в рассмотрении наилучших способов реагирования на вызовы, созданные пандемией COVID-19. Были охвачены следующие ключевые тематические вопросы: торговля дикими животными и растениями и их потребление; устойчивое лесопользование в Амазонии; продовольственные системы, землепользование и восстановление; туризм, связанный с посещением природных объектов; коренные народы и их образ жизни и изменение систем.

29. Нарушения, вызванные пандемией COVID-19, оказались неожиданными и широкомасштабными, и еще на ранней стадии было решено начать изучение возможных вариантов смягчения последствий пандемии и принятия мер, которые могут уменьшить риск возникновения новых зоонозных болезней. Г-н Зимски заявил, что три области этой работы – управление охраняемыми районами и ландшафтом, продовольственные системы и землепользование и глобальная торговля дикими животными и растениями – могут играть центральную роль в борьбе с пандемией COVID-19. Работа целевой группы была разделена на кратко-, средне- и долгосрочные цели. Были предусмотрены уделение повышенного внимания проблемам торговли дикими животными и растениями и их потребления в рамках Глобальной программы защиты дикой природы ГЭФ, а также необходимость ускорить проведение анализов будущих рисков возникновения инфекционных заболеваний зоонозного характера. Также были приняты

⁶ Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*, регистрационный № 54113.

руководящие указания для всех проектов ГЭФ относительно учета аспектов пандемии при разработке проектов и начала работы инвестиций ГЭФ в пользу усилий по «зеленому» восстановлению. Целевая группа также предоставит руководящие указания для цикла ГЭФ-8, переговоры по которому начнутся в начале 2021 года. Еще одним важным итогом работы целевой группы стала Белая книга стратегии ГЭФ по реагированию на COVID-19, которая помогла определить будущие риски, связанные с возникающими инфекционными заболеваниями, и не была ограничена темами, входящими в компетенцию ГЭФ.

IV. ЗАЯВЛЕНИЯ

30. Председатель Вспомогательного органа по осуществлению затем призвала секретариат представить документы, подготовленные для содействия проведению обсуждений. Она напомнила участникам, что сессия обеспечит возможности для представления информации и заявлений Сторон и наблюдателей, однако никаких решений или официальных рекомендаций приниматься не будет, а сделанные заявления не будут затрагивать последующие заявления на регулярных сессиях вспомогательных органов. Заявления, сделанные региональными группами, Сторонами, международными организациями и основными группами организаций гражданского общества, приводятся на веб-сайте секретариата Конвенции о биологическом разнообразии⁷.

31. Специальной сессии была представлена программа специальной сессии ([CBD/SBSTTA-SBI-SS/2/1](#)) и дискуссионная записка Исполнительного секретаря для специальной виртуальной сессии ([CBD/SBSTTA-SBI-SS/2/2](#)). Ей также была представлена в виде информационного документа записка Исполнительного секретаря о технической информации по вопросам биоразнообразия и пандемий (CBD/SBSTTA-SBI-SS/2/INF/1).

А. Заявления региональных групп и Сторон

1. Заявление Группы африканских государств

32. Выступая от имени Группы африканских государств, представитель Южной Африки отметил выполненную в рамках Конвенции работу в отношении здравоохранения и биоразнообразия, включая недавние мероприятия, проведенные секретариатом в контексте пандемии COVID-19. Группа африканских государств с признательностью отметила доклад о работе семинара, созванного МПБЭУ, и исследования, проведенные Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и ЮНЕП. В пятом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* также признается полный спектр связей между биоразнообразием и всеми аспектами здоровья человека и рассматриваются общие факторы утраты биоразнообразия, риска заболеваний и ухудшения здоровья. Оратор отметил, что появление COVID-19 изменило контекст обсуждения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и продемонстрировало, что правительствам необходимо принять целостный и межведомственный подход для предотвращения будущих пандемий или по крайней мере уменьшения их масштабов. Концепция «Единое здоровье», получившая развитие в связи с COVID-19, обеспечила основу для решения других вопросов, помимо здравоохранения, в том числе вопросов обеспечения средств к существованию и продовольственной безопасности. Благодаря этому были созданы важные условия для обеспечения устойчивого использования биоразнообразия и справедливого распределения выгод от него, что может привести к положительным результатам в области сохранения окружающей среды во благо людей и планеты. Для предотвращения будущих катастроф, связанных со здоровьем планеты и людей, политика должна строиться, принимая во внимание общины с низким уровнем дохода и маргинализированные общины, диких и домашних животных и окружающую среду. Оратор вновь выразил обеспокоенность в отношении воздействия пандемии на Африку, результатом которой стали тысячи смертей.

⁷ <https://www.cbd.int/meetings/SBSTTA-SBI-SS-02>

33. Нынешняя пандемия COVID-19 возникла в то время, когда перед многими африканскими странами открывались многообещающие перспективы. Она четко продемонстрировала, что природоохранная деятельность стран с богатым биоразнообразием в значительной степени зависит от доходов от туризма. Кроме того, она выявила глубоко укоренившееся неравенство в обществах этих стран. Пандемия не должна препятствовать осуществлению прав женщин на содержательное участие в процессе принятия решений и разработки политики для обеспечения гендерного подхода, должным образом учитываемого в бюджетах программ, направленных на развитие женщин и девочек; необходимо гарантировать, что никто не будет забыт.

34. Группа африканских государств придерживается того мнения, что учет проблематики биоразнообразия в различных секторах имеет решающее значение, принимая во внимание нынешнее влияние зоонозных болезней на их экономику. Программа работы в области биоразнообразия и здоровья человека в рамках Конвенции должна быть расширена, а в текущий проект глобальной рамочной программы в области биоразнообразия следует включить соответствующий конкретный целевой показатель. Планы восстановления должны предусматривать включение биоразнообразия в планы мониторинга и таким образом обеспечивать устойчивое использование биологического разнообразия, от которого зависят средства к существованию многих общин в Африке. Такие планы восстановления должны включать индикаторы, которые оценивают здоровье и благосостояние людей, касаются источников средств к существованию, оценивают политическую волю и благоприятные политические условия, подтверждают мобилизацию ресурсов, чтобы планы восстановления и соответствующие мероприятия были полностью обеспечены ресурсами; подтверждают, что предоставление ресурсов для биоразнообразия имеет решающее значение для элементов, включенных в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года; и оценивают физические изменения землепользования и почвенного покрова с течением времени. Подход «Единое здоровье» является ключевым решением проблемы биоразнообразия, оказывающей воздействие на природу, и меры должны быть направлены на незамедлительное реагирование, восстановление и переориентацию глобальной экономики для обеспечения основанного на правах подхода, ограничивающего нагрузку на развивающиеся страны и обеспечивающего возможность выполнения их неотложных задач развития и достижения целей в области устойчивого развития⁸.

2. Заявление региона Центральной и Восточной Европы

35. Выступая от имени стран региона Центральной и Восточной Европы, представитель Боснии и Герцеговины заявила, что регион солидарен с другими Сторонами Конвенции в признании важности многочисленных связей между биоразнообразием и здоровьем человека. Для людей ее региона это глубокое понимание подтверждает не только наличие таких связей, но и прямую зависимость здоровья людей от здоровых природных экосистем. Это так же верно и для других регионов мира и укоренено в различных цивилизациях со времени их возникновения в разных формах, от традиционной медицины до потребности в здоровой окружающей среде для поддержания психического здоровья. Ускоренная урбанизация и жизнь вдали от природы создали потребность в том, чтобы вновь познать важность биоразнообразия.

36. В этой связи страны региона, подвергшиеся сильному влиянию пандемии, приветствуют возрождение и укрепление инициативы «Единое здоровье», а также выводы Семинара МПБЭУ по биоразнообразию и пандемиям. Они осведомлены о том, что без уменьшения влияния факторов утраты биоразнообразия инициатива «Единое здоровье» сама по себе не сможет обеспечить удовлетворительных результатов. Ослабление и эффективное регулирование прямых факторов утраты биоразнообразия не может быть достигнуто без всеобъемлющей работы по уменьшению влияния косвенных факторов, которые включают бедность, социальную незащищенность и человеческие, технические, административные и другие возможности по устойчивому

⁸ См. резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года под заглавием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

природопользованию, а также неудовлетворительные региональные связи, влияющие на значительную часть региона.

37. Конвенция может внести существенный вклад в устойчивое реагирование на COVID-19 и другие возможные пандемии путем укрепления региональных и субрегиональных платформ для сотрудничества. «Зеленое» восстановление для региона Центральной и Восточной Европы должно не только стимулировать быстрый экономический рост, но и оказать поддержку усилиям по противодействию существующим угрозам и вызовам природе, обеспечивая таким образом здоровую окружающую среду и средства к существованию в долгосрочной перспективе. Восстановление после пандемии COVID-19 представляет собой возможность для продвижения политических изменений, которые смогут реорганизовать регион Центральной и Восточной Европы и глобальное общество.

38. Недавно принятая Софийская декларация⁹ направлена на продвижение и реализацию новой стратегии роста для создания современной, климатически нейтральной, ресурсоэффективной и конкурентной экономики в рамках Зеленой повестки дня для Западных Балкан¹⁰. Целевая группа по вопросам биоразнообразия стран Юго-Восточной Европы¹¹ является одним из механизмов, направленных на укрепление регионального сотрудничества и стратегического планирования в области сохранения биоразнообразия и выполнения обязательств в рамках Конвенции. В то время когда мир был охвачен пандемией – следствием неустойчивого развития – страны региона Центральной и Восточной Европы сочли, что принятие новой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия является возможностью для долгосрочного изменения поведения людей по отношению к природе. Регион призвал Стороны Конвенции разработать эффективную и долговременную рамочную программу, которая, не игнорируя усилия, предпринятые к настоящему времени, будет осуществимой для всех.

39. Однако такое изменение поведения людей не может быть в полной мере и необратимо осуществлено без системных изменений в образовании по вопросам биоразнообразия и в национальных природоохранных планах. Развитию такого образования должно уделяться больше внимания, и оно должно быть более качественным, особенно для молодежи. В нынешней ситуации классическое образование в области биологии и других естественных наук не выполняет своих функций и не способствует надлежащему пониманию или осведомленности о важности природы для жизни людей. Конвенция посредством глобальной рамочной программы в области биоразнообразия должна объединить партнерские организации и учреждения и содействовать таким изменениям в образовании по вопросам биоразнообразия. Совместные действия в этой области должны осуществляться на глобальном, региональном и национальном уровнях. Пандемия является серьезным глобальным вызовом для здравоохранения и экономики, но вызовы в прошлом предоставляли цивилизациям возможность учиться и двигаться дальше, поэтому оратор выразила надежду, что так же произойдет и на этот раз.

3. Заявление Европейского союза

40. Выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, представительница Германии заявила, что Европейский союз и его государства-члены выражают глубочайшее сочувствие жертвам пандемии COVID-19 и вызванных ей экономических и социальных последствий. Мы живем в сложное время, которое особенно тяжело сказывается на наиболее уязвимых слоях населения. Она поблагодарила председателей вспомогательных органов и секретариат за организацию сессии. Европейский союз и его государства-члены высоко оценивают усилия по дальнейшей разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года; имеется настоятельная необходимость продолжать этот процесс. Риск

⁹ Европейский совет, Софийская декларация саммита ЕС – Западных Балкан, 17 мая 2018 года.

¹⁰ Совет регионального сотрудничества, ноябрь 2020 года.

¹¹ См. <https://www.iucn.org/regions/eastern-europe-and-central-asia/projects/see-biodiversity-task-force>

возникновения пандемий быстро увеличивается во всем мире, и наука показала, что глубинными причинами пандемий являются те же глобальные изменения окружающей среды, которые вызывают утрату биоразнообразия и изменение климата: разрушение экосистем в результате человеческой деятельности. Браконьерство, а также незаконная, плохо регулируемая и недостаточно контролируемая торговля дикими животными и продуктами дикой природы повышают риск возникновения пандемий за счет повышения вероятности распространения зоонозов. Пандемия COVID-19 является напоминанием о том, что здоровье человека, утрата биоразнообразия и изменение климата взаимосвязаны и что биоразнообразие и климат имеют жизненно важное значение как для благосостояния людей, так и для достижения целей в области устойчивого развития. Исключительно важно, чтобы реагирование на чрезвычайную ситуацию планетарного масштаба осуществлялось в сочетании с фундаментальными преобразованиями, необходимыми для обеспечения того, чтобы никто не был забыт.

41. Риск зоонозных инфекционных заболеваний и пандемий может быть уменьшен за счет извлечения уроков из пандемии COVID-19 и действий в соответствии с ними. Во-первых, эти уроки должны быть воплощены в общих целевых установках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, с тем чтобы принять необходимые меры по защите, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия. К примеру, существует необходимость увеличения площади охраняемых районов и эффективного управления ими. Существует необходимость эффективного устранения факторов утраты биоразнообразия, и цели и задачи должны отражать необходимое стремление к выполнению этих действий. Во-вторых, должен применяться подход «Единое здоровье», охватывающий взаимосвязи между здоровьем человека, животных и окружающей среды, что должно быть четко и явно отражено в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года и включено в межсекторальные и секторальные стратегии и планы действий. В-третьих, ответ на нынешний кризис в области здравоохранения и экономики должен быть экологичным и справедливым для лучшего восстановления и построения устойчивых и жизнеспособных обществ. Биоразнообразие, климат и окружающая среда в целом должны занимать центральное место в стратегиях восстановления после COVID-19; выбранные варианты стимулирования экономики и распределения ресурсов в ответ на кризис либо увеличат, либо уменьшат давление на биоразнообразие и климат. Доклад о работе Семинара МПБЭУ по биоразнообразию и пандемиям четко показал, что стоимость предотвращения пандемий составляет лишь малую часть от стоимости пандемий и их экономических и социальных последствий.

42. В заключение оратор настоятельно призвала к принятию превентивных мер и заверила участников в готовности и приверженности Европейского союза и его государств-членов упорно работать совместно с ними над разработкой и осуществлением амбициозной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, которая будет также содействовать уменьшению риска возникновения пандемий и поддерживать благоприятное для природы, устойчивое экономическое и социальное восстановление.

4. Заявление группы ЮСКАНЗ

43. Выступая от имени Австралии, Израиля, Исландии, Канады, Монако, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии, представительница Австралии одобрила усилия всех тех, кто участвовал в созыве сессии, и выразила признательность за всю проделанную работу по рассмотрению важных взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем человека, которые были отмечены в дискуссионной записке, подготовленной Исполнительным секретарем. Она приветствовала тему сессии и заявила, что в свете нынешней пандемии как никогда важно в полной мере признать значимость здорового состояния окружающей среды и его внутренней связи со здоровьем человека. Трудно преувеличить значение быстрого сокращения биоразнообразия; вторжение в природную среду является важным фактором возникновения угроз пандемий, таких как COVID-19. Крайне важно, чтобы в новой рамочной программе сохранению биоразнообразия была отведена центральная роль в процессе восстановления по принципу «лучше, чем было», что будет способствовать снижению риска возникновения новых пандемий. Прежняя разобщенность должна

быть преодолена, и важность биоразнообразия должна быть признана во всех сферах жизни, включая здоровье человека. В интересах сохранения экосистем важно, чтобы международные организации и Стороны совместно работали над достижением максимально возможного понимания взаимосвязей между здоровьем человека, животных и окружающей среды и зоонозами, отраженных в подходе «Единое здоровье». Все должны работать быстро и целенаправленно и поощрять участие других, чтобы помогать всем защищать друг друга. Все должны полноценно участвовать в решении этой сложной задачи, чтобы выровнять кривую утраты биоразнообразия и тем самым создать более безопасный и здоровый мир для всех. Оратор заявила, что группа ЮСКАНЗ ожидает продуктивных и успешных дискуссий по предмету настоящей сессии.

В. Заявления Сторон

44. С заявлениями выступили представители Бразилии, Малайзии, Мексики и Швейцарии.
45. Обсуждения продолжились в среду 16 декабря 2020 года.
46. С дополнительными заявлениями выступили представители Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Ирана (Исламской Республики), Испании, Камеруна, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Уганды, Финляндии, Франции, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора и Японии.
47. Представитель Австрии проинформировал участников о том, что правительство Австрии решило поддержать работу Конвенции в области «биоразнообразия и здоровья» посредством добровольного взноса в размере 12 000 евро.

С. Заявления международных организаций и организаций гражданского общества

48. С заявлениями выступили представители Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.
49. С заявлениями также выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и субнациональных и местных органов власти.

1. Международный форум коренных народов по биоразнообразию

50. Представительница Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ) рассказала о втором Глобальном тематическом диалоге с коренными народами и местными общинами по вопросам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, который был проведен с 1 по 3 декабря 2020 года, и сообщила, что в целях подготовки в этом диалоге МФКНБ организовал более 20 региональных вебинаров для обсуждения предварительного проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года¹². На основе итогов этого диалога¹³ МФКНБ предложил ряд рекомендаций.

51. Оратор заявила, что коренные народы защищают биоразнообразие, так как они понимают его связь со здоровьем и последствия сокращения биоразнообразия для лесов, животных, рек и растений, включая традиционную медицину, и для их повседневной жизни, питания, настроения и благосостояния. Если страны обеспечат защиту своего биоразнообразия, тогда человечество будет лучше подготовлено к борьбе с пандемиями, включая пандемию COVID-19, оказавшую воздействие на многие коренные народы и местные общины, живущие в поселениях, в которых, как правило, нет соответствующих медицинских центров или близкорасположенных больниц и где медицинский персонал и медицина в целом недоступны. Оратор заявила, что взаимосвязи между

¹² [CBD/POST2020/PREP/2/1](https://www.cbd.int/post2020/prep/2/1).

¹³ См. CBD/POST2020/WS/2020/5/2.

биоразнообразием, здоровьем и риском возникновения пандемий должны быть отражены в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия, в которой признается традиционная медицина коренных народов и местных общин и их традиционные способы устойчивого использования биоразнообразия, диких животных и растений и управления ими.

52. Текущая версия целевой задачи 19 в проекте механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года¹⁴, касающейся информации и традиционных знаний, должна быть пересмотрена, так как она не соответствует стандартам, установленным Айтинской целевой задачей 18. Она должна содержать твердое признание и поддержку традиционных знаний, нововведений и практики и их роли в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия в соответствии с прогрессом, достигнутым на данный момент в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Далее, текущие версии целевых задач 4, 8 и 9 в механизме мониторинга не признают традиционного устойчивого использования, которое включает строительство жилищ, традиционную медицину и продовольственный суверенитет для коренных народов и местных общин, включая женщин и молодежь.

53. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия должна использовать подход, основанный на правах человека, и включать целевую задачу о признании земель, территорий и вод коренных народов и местных общин в соответствии с их нормами обычного права и традиционными системами и методами управления, а также должна признавать ценность взаимосвязи между культурой и биологическим разнообразием. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия должна содержать твердое обязательство Сторон в отношении охраны и восстановления природы и признавать права коренных народов. В заключение МФКНБ рекомендовал, чтобы любой план восстановления после пандемии был инклюзивным и уважал мать-природу, знания, нововведения и практику коренных народов и местных общин и права коренных народов. Такой подход, основанный на правах человека, будет способствовать сохранению здоровья планеты и людей и твердому признанию традиционных знаний коренных народов и местных общин в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

3. Глобальная сеть молодежи в защиту биоразнообразия

54. Представитель Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия заявил, что пандемия COVID-19, причинившая столь значительный ущерб, явилась следствием недостатков нынешних неустойчивых, угнетающих и нежизнеспособных систем. В очередной раз сильнее всего пострадали те, кто несет основное бремя структурного неравенства в виде неравного доступа к здравоохранению, питанию, основным услугам, образованию и другим правам человека. Требуется подлинное стремление к масштабным, согласованным и преобразующим изменениям, необходимым для восстановления во благо всех обществ, будущих поколений и планеты в целом. Текущий год наглядно продемонстрировал, что здоровье обществ зависит от здоровья планеты. Пандемия заставила многих переосмыслить свой образ жизни и улучшить свое здоровье и здоровье своих сообществ, а также начать придавать большее значение обеспечению доступа к здоровой и питательной пище, зеленым зонам, традиционной медицине и потенциалу природы по исцелению как тела, так и души.

55. Молодежь, женщины и коренные народы и местные общины могут внести большой вклад в инклюзивный подход к концепции «Единое здоровье». Уроки пандемии заключаются в том, что глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года должна признавать право человека на безопасную, чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду. Необходимо перестать мыслить разрозненно и начать уделять внимание коренным причинам проблем и взаимосвязанности кризисов в области биоразнообразия, здравоохранения, климата и

¹⁴ [CBD/WG2020/2/3/Add.1](#).

культуры. Необходимо признать, что природа и культура неразрывно связаны и что взаимосвязи между ними должны быть восстановлены и отражены в разрабатываемых целях и задачах.

56. Должны быть также предприняты усилия для недопущения воздействия пандемий на коренные народы и местные общины, так как они представляют серьезную угрозу их выживанию. Следует стремиться к изучению их знаний и ценностей, поскольку за многие тысячелетия они сформировали глубокое понимание взаимосвязанности людей и природы. Также должны быть признаны ключевая роль, знания и вклад женщин в здоровье и устойчивость общины и в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия. Кроме того, должны быть урегулированы быстрые и незапланированные изменения землепользования, интенсификация сельского хозяйства, неустойчивая торговля объектами дикой природы и другие виды деятельности, которые также подвергают риску здоровье человека. Необходимо вкладывать дополнительные ресурсы в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия. В процессе восстановления после пандемии следует гарантировать равенство между поколениями. Это позволит заложить основание, которое предохранит будущие поколения от жизни в еще худших условиях. Наконец, должны быть предприняты безотлагательные и преобразующие действия, помимо восстановления по принципу «лучше, чем было». Существует необходимость в переосмыслении перед восстановлением, с тем чтобы двигаться в будущее в условиях более жизнеспособных, справедливых и устойчивых обществ, живущих в гармонии с природой и человечеством.

4. Совет женщин КБР

57. Представительница Совета женщин КБР заявила, что обеспечение социальной справедливости и гендерного равенства является основополагающим принципом концепции «Единое здоровье» с учетом биоразнообразия. Гендерные различия создают уникальные риски для здоровья мужчин и женщин в течение их жизни, которые можно рассматривать с учетом их биологических, социальных или экономических аспектов. Разные роли, выполняемые женщинами и мужчинами, отвечают за различные виды взаимодействия с домашними животными, дикой природой и окружающей средой. Гендерное неравенство сочетается с другими видами неравенства, связанными с этнической принадлежностью, социально-экономическим положением и возрастом. Необходимо изучать гендерные различия для лучшего понимания рисков и разработки эффективных механизмов регулирования и стратегий реагирования для достижения лучших результатов.

58. Гендер также играет значительную роль в разработке мер реагирования на инфекционные заболевания. В условиях нынешней пандемии COVID-19 гендерное неравенство проявляется со всей очевидностью. На женщин возлагается дополнительная нагрузка, имеющая последствия, в том числе социальные, культурные и экономические, во всех сферах их жизни. Пандемия привела к усилению напряженности и способствовала росту числа случаев гендерного насилия, в том числе связанных с окружающей средой. Здоровье и благосостояние являются необходимой предпосылкой для реализации других прав человека, таких как образование, свобода слова, свобода передвижения и труд. Женщины находятся на переднем крае и вносят значительный вклад в усилия по защите биоразнообразия, что отражено в подходе «Единое здоровье». Женщины активно защищают свои земли и территории; они являются хранительницами традиционных знаний, в том числе связанных с природной медициной и использованием биоразнообразия для предохранения общин от болезней. Они являются воспитательницами и защитницами будущих поколений и воинами на фронте борьбы с пандемией, выполняя основную работу по уходу за больными. Несмотря на этот вклад, они не получают ни должного признания их прав, ни возможности полноценного участия в принятии решений.

59. Ее группа призвала Стороны поразмышлять над этими вопросами. Им следует признать, что действия должны иметь взаимную поддержку и что уважение прав человека, включая права коренных народов и местных общин и мелких фермеров – групп населения, ключевыми субъектами которых являются женщины и девочки, – должно лежать в основе целей Повестки дня

в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸, включая цели концепции «Единое здоровье». Оратор напомнила о недавних лесных пожарах в Амазонии, уничтоживших свыше 100 000 квадратных километров леса и миллионы диких животных и разрушивших целые экосистемы. Этот экоцид не должен быть забыт, поскольку такие события являются одной из самых серьезных угроз биоразнообразию планеты. Восстановление по принципу «лучше, чем было» будет невозможно, если кривая неравенства и несправедливости также не будет выровнена и если взаимоотношения с природой, включая биоразнообразие, не будут учитываться должным образом.

4. Субнациональные и местные органы власти

60. Представитель субнациональных и местных органов власти заявил, что пандемия COVID-19 является напоминанием о повышенном риске возникновения зоонозных болезней вследствие неустойчивых взаимодействий между человеком и природными системами. В дальнейшем необходимо перепроектировать города и регионы в целях восстановления здорового биоразнообразия и экосистемных услуг. Это жизненно важно для здоровья и благосостояния человека, которые зависят от социально-экономических систем, находящихся в гармонии с природой. Оратор заявил, что местные и субнациональные органы власти в настоящее время находятся на переднем крае борьбы с пандемией и принимают срочные и конкретные меры во всех секторах для противостояния ей. Они очень серьезно относятся к повесткам дня в области охраны природы, здравоохранения и климата, а также к подходу «Единое здоровье».

61. Конвенция может внести дополнительный вклад в подход «Единое здоровье», поддержав официальное признание Сторонами действий местных и субнациональных органов власти. Привлечение местных и субнациональных органов власти к разработке и осуществлению восстановительных мер обеспечит вклад мер по восстановлению после пандемии COVID-19 в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и создание более благоприятных условий, чем прежде. Взаимосвязи между биоразнообразием, здоровьем и риском возникновения пандемий должны быть отражены в мерах по осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, как это предложено в Эдинбургской декларации¹⁵. Это может быть достигнуто путем укрепления деятельности по созданию потенциала и увеличения мобилизации ресурсов в целях реализации решений, основанных на природных процессах, и создания «зеленой» и «голубой» инфраструктуры, в частности, с использованием экосистемных подходов на местном и субнациональном уровнях.

62. В заключение оратор заявил, что вместе со Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии местные и субнациональные органы власти готовы – и желают – участвовать в восстановлении по принципу «лучше, чем было» и создавать общее будущее в гармонии с природой в рамках планетарных границ с использованием общегосударственного подхода с участием всего общества.

5. Альянс КБР

63. Представитель Альянса КБР выразил свою солидарность со всеми, кто пострадал от пандемии COVID-19. Реализация концепции «Единое здоровье» для людей и планеты требует глубокого изменения в человеческом поведении, которое должно быть основано на общих, но дифференцированных обязанностях и возвращении к принципам Конвенции о биологическом разнообразии и их активном применении. Мало что изменилось в последних вариантах проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в результате пандемии COVID-19. Этот проект должен быть полностью пересмотрен для должного отражения трех основных принципов Конвенции. В проекте должны быть отражены права тех групп людей, чьи жизни наиболее тесно переплетены со здоровым биоразнообразием, а именно: коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и мелких фермеров. Объем трат на экономическое

¹⁵ CBD/SBI/3/INF/25. См. также [CBD/SBI/3/19](#).

восстановление после пандемии COVID-19, которые потенциально опасны для биоразнообразия, намного превышает объем трат, благоприятных для биоразнообразия. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия должна изменить это положение дел посредством юридически связывающих обязательств, а не добровольных обещаний. Должны быть внедрены надежные механизмы подотчетности и соблюдения, а также эффективный основанный на правах подход в поддержку концепций «Единое здоровье» и «Единое благосостояние». Пандемия явилась результатом определенного отношения человечества к биоразнообразию, а говоря точнее – результатом используемого способа производства продовольствия: сектор интенсивного животноводства является не только главным фактором утраты биоразнообразия, но и важной питательной средой для зоонозов. Он также является основной причиной изменения климата и связан с рядом социальных, экологических, медицинских проблем и проблем защиты животных. Сейчас не время вкладывать сотни миллионов долларов в многоэтажные свинофермы, чем занимаются некоторые банки развития в рамках пакетов стимулирования восстановления после пандемии. Такие пакеты наряду с налогами и субсидиями должны способствовать сохранению биоразнообразия и стимулировать учитывающие гендерные аспекты и социально и экологически устойчивые методы ведения сельского хозяйства.

64. Во времена кризисов, подобных нынешней пандемии, внедрение технологических решений, таких как планы мелкоструктурного биоцифрового наблюдения и применение новых биотехнологий или геоинжиниринга, ускоряется и расширяется за счет новых инвестиций и ограниченной критики и контроля. Конвенция должна продолжать играть ведущую роль в регулировании таких новых и появляющихся технологий. Третья цель Конвенции и Нагойского протокола к ней предусматривает, что когда между странами происходит обмен образцами биоразнообразия, включая патогены, которые затем используются для получения прибыли, страны, предоставляющие такие образцы, получают часть принесенных ими выгод. Многие развивающиеся страны безвозмездно делятся полезными образцами патогенов и информацией о генетических последовательностях, которые используются для разработки вакцин, средств диагностики и других средств для лечения. Однако некоторые развитые страны ограничили производство вакцин и произвели большее количество доз вакцин от COVID-19, чем количество граждан в их странах, при том что их биофармацевтические компании получают огромные прибыли. В результате этого многие развивающиеся страны не имеют возможности обеспечить достаточное количество диагностических средств, вакцин и лекарств для своих граждан. Наконец, была выражена надежда на то, что не будет новых риторических заявлений о позитивных действиях, которые существенно перевешиваются деятельностью, вредной для биоразнообразия. Эффективные варианты действий существуют, и их необходимо осуществлять немедленно.

6. Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения

65. Представительница Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС) заявила, что пандемия COVID-19 причинила огромные человеческие страдания и экономические трудности. Она также продемонстрировала пренебрежение неразрывными связями между здоровьем человека и животных, а также здоровьем планеты в целом. СИТЕС имеет почти 50-летний опыт и знания в области международной торговли объектами дикой природы и может оказать помощь в построении более устойчивого будущего после пандемии. Международная торговля экземплярами видов, входящих в перечень СИТЕС, является одной из областей взаимодействия между человеком и животными, через которую осуществляется интродукция животных и продуктов животного происхождения, а также их патогенов в новую среду. Международная торговля также является одной из областей, через которую Стороны СИТЕС могут реализовать меры по снижению рисков возникновения будущих пандемий.

66. СИТЕС регулирует международную торговлю более чем 38 000 видов диких животных и растений (а также получаемыми из них продуктами) любого происхождения: диких, содержащихся на фермах, разводимых в неволе или искусственно разводимых. При том что Конвенция

регулирует трансграничные операции, внутреннее регулирование добычи, рынков и торговли также важно, и общественное здравоохранение и ветеринарный карантин это те области, в которых Стороны могут принять более строгие национальные меры, помимо требуемых СИТЕС. Существующие положения и механизмы СИТЕС, в частности ее строгая система разрешений, регулируют международную торговлю объектами дикой природы для обеспечения ее законности, устойчивости и прослеживаемости. Это может обеспечить прочную основу для рассмотрения Сторонами дополнительных мер в рамках СИТЕС, которые помогут уменьшить риски распространения болезней и сделать международную торговлю видами, входящими в перечень СИТЕС, более безопасной.

67. Оратор также подчеркнула важность партнерских связей, некоторые из которых были официально оформлены в резолюциях СИТЕС. Другие были закреплены местными рабочими соглашениями, и она отметила, что имеется возможность укрепления всех этих партнерских связей в контексте подхода «Единое здоровье». В сотрудничестве с такими организациями, как МЭБ и Международная ассоциация воздушного транспорта, СИТЕС помогает осуществлять надзор за аспектами международной торговли объектами дикой природы, которые непосредственно относятся к здоровью человека и животных. В сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими организациями она поддерживала электронные решения для управления разрешениями СИТЕС. Секретариат СИТЕС продолжает участвовать в партнерствах по лесам и по устойчивому управлению дикой природой с другими многосторонними природоохранными соглашениями, такими как Конвенция о биологическом разнообразии, и с другими международными организациями. Эти партнерства помогают оказывать поддержку Сторонам СИТЕС в части разработки и реализации межсекторальных стратегий, законодательства и исследований для достижения лучших результатов в сфере здравоохранения путем указания на то, каким образом и в каких областях может быть обеспечено более эффективное регулирование торговли объектами дикой природы, и таким образом играют важную роль в реализации подхода «Единое здоровье».

7. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

68. Представительница Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) заявила, что существует беспрецедентная возможность для укрепления межсекторального сотрудничества путем использования более инклюзивных вариантов подхода «Единое здоровье», которые учитывают первичные факторы, влияющие на здоровье экосистем, в том числе в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года. ФАО готова работать совместно с Конвенцией по ряду взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем во всех продовольственных и сельскохозяйственных секторах. В соответствии со своей новой стратегической рамочной программой ФАО будет работать в целях оказания поддержки достижению целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и стимулирования создания продовольственных систем, которые отвечают ее устремлениям, заключающимся в том, чтобы учесть интересы каждого за счет создания устойчивых, инклюзивных и невосприимчивых к внешним воздействиям продовольственных систем для улучшения производства, улучшения качества питания, улучшения состояния окружающей среды и улучшения качества жизни.

69. Для решения сложных и взаимосвязанных вопросов, касающихся утраты биоразнообразия, обезлесения и возникновения и распространения зоонозных болезней, ФАО активизировала свою работу в рамках подхода «Единое здоровье» и создала совместный центр ФАО/ВОЗ, в работе которого примет участие МЭБ и который будет заниматься вопросами зоонозных болезней, устойчивости к противомикробным препаратам и продовольственных стандартов «Кодекс Алиментариус». Комитеты ФАО по сельскому хозяйству и лесоводству поручили ФАО всесторонне изучить угрозы, связанные с взаимодействием между животными, человеком и окружающей средой, при реализации ее стратегии в отношении учета вопросов биоразнообразия и усилить стимулирование устойчивого управления дикой природой на протяжении всей цепочки создания стоимости мяса диких животных.

70. Программа ФАО по реагированию на COVID-19 и восстановлению после него в поддержку ее членов содержит семь глобальных приоритетов, а именно: подход «Единое здоровье» и предотвращение новых зоонозных пандемий, продовольственные системы, преобразование и экономическая интеграция, занятость и социальная защита в период «зеленого» восстановления. В частности, совместное партнерство по устойчивому управлению дикой природой и программа устойчивого управления дикой природой предоставили конкретные рекомендации по уменьшению риска передачи болезней, возникающих в дикой природе, человеку и стимулированию устойчивого использования объектов дикой природы. Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРРПСХ) также проводит оценку потенциального влияния пандемии COVID-19 на управление генетическими ресурсами растений.

71. В заключение оратор заявила, что следует рассмотреть вопрос о включении в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года конкретного целевого показателя, связанного с подходом «Единое здоровье», и разработке конкретных индикаторов в рамках предлагаемых на данный момент целевых показателей, которые будут иметь отношение к взаимосвязям между биоразнообразием и здоровьем.

V. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

A. Заявление принимающей стороны 15-го совещания Конференции Сторон

72. Представитель принимающей стороны 15-го совещания Конференции Сторон поблагодарил Исполнительного секретаря и Председателей Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению за организацию сессии. Он сказал, что прослушал информацию об опыте и наблюдениях, представленную в ходе обсуждений, и отметил дискуссию относительно способов включения извлеченных уроков в планы экономического восстановления после пандемии. Он отметил, что все Стороны провели плодотворную работу и приняли действенные и эффективные меры для разворота тенденции глобальной утраты биоразнообразия и уменьшения рисков возникновения будущих пандемий. Он выразил надежду, что набранный темп будет сохранен и что в скором времени будут проведены новые встречи официального или неофициального характера для активного обмена мнениями по другим темам с еще более широким участием Сторон. Каждый, вне зависимости от расы, пола, возраста, происхождения или положения, может вносить вклад в сохранение биоразнообразия, получать предоставляемые им выгоды и совместно содействовать реализации концепции гармоничного сосуществования человечества и природы. В заключение оратор поблагодарил международное сообщество за его непрекращающуюся поддержку Китая в деле организации 15-го совещания Конференции Сторон и заявил, что принимающая страна – Китай – сделает все возможное, чтобы обеспечить безопасные, здоровые и комфортные условия проведения конференции. Он пожелал всем участникам крепкого здоровья и безопасности в период пандемии COVID-19 и выразил надежду увидеть их всех лично в Куньмине (Китай) в 2021 году.

B. Заключительное слово Председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям

73. Председатель Вспомогательного органа поблагодарил участников за сделанные ими многочисленные конструктивные и полезные заявления, которые продемонстрировали важность не только борьбы с пандемией COVID-19, но и предотвращения подобных пандемий в будущем. В них также была подчеркнута важность обеспечения защиты биоразнообразия путем принятия правильных политических мер и межсекторального сотрудничества и создания альянсов с другими учреждениями для его сохранения и устойчивого использования в будущем. Он поблагодарил всех участников виртуальной сессии и выразил надежду увидеть их всех на очном совещании в будущем.

С. Заключительное слово Вспомогательного органа по осуществлению

74. Председатель Вспомогательного органа выразила искреннюю благодарность всем участникам за их содержательный и информативный вклад в работу специальной виртуальной сессии. Сессия была организована для сохранения динамики межправительственного процесса, и она выразила уверенность, что сессия успешно достигла этой важной цели. Был представлен широкий диапазон мнений и взглядов, которые продемонстрировали полный спектр существующих связей между биоразнообразием и здоровьем, от глобальных до индивидуальных. Она с удовлетворением отметила, что многие выступавшие осветили усилия по восстановлению по принципу «лучше, чем было» и включению аспектов биоразнообразия в планы и стратегии экономического восстановления. Дискуссии были не только интересными и оживленными, но также и поучительными и информативными. Она заявила, что узнала много нового за небольшой период времени и выразила надежду, что для всех остальных участников сессия оказалась столь же познавательной.

D. Закрытие

75. После традиционного обмена любезностями Председатель Вспомогательного органа по осуществлению объявила специальную виртуальную сессию закрытой в 9:00 (летнее восточное время) в среду 16 декабря 2020 года.
